

## CLAUDEN HUONE / CLAUDE CHAMBER

Salla Myllylä & Laura Vainikka

8.-31.1.2021, Galleria G, Helsinki

Näyttelymme on liikkuvaa kuvaa ja painetun taiteen elementtejä yhdistävä kokonaisuus. Sen lähtökohtana on Clauden lasi, taidemaalari Claude Lorrainin mukaan nimetty kupera musta peili, jollaisia 1700- ja 1800-luvun maisemamaalarit ja matkailijat käyttivät maiseman tarkasteluun. Tummennettu peilipinta tuotti sävyalaltaan tiivistetyn näkymän, jonka avulla oli mahdollista katsoa ympäristöä maalauksen kaltaisena.

Koko galleriatilan valtaava installaatio koostuu kuparisista painolaatoista valmistamistamme peilipinnoista ja niiden kautta kuvatuista aikasarjoista. Olemme kuvanneet puolentoista vuoden aikana arkisia näkymiä Roihuvuoressa, Pariisissa, Kellokoskella, Sauvossa ja Kaartinkaupungissa, paikoissa, jossa olemme asuneet tai työskennelleet. Installaatioissa videot projisoidaan näyttelytilaan samojen levyjen kautta heijastettuina. Peilin kautta heijastettu kuva vääristyy ja sen tilallisuus korostuu.

Käyttämämme peilipinnat ovat syntyneet kuparilevyjä kiillottamalla, jolloin heijastuva näkymä paljastuu vähitellen työstöprosessin tuloksena. Peilipinta on käsityön tulos, epätäydellinen ja elävä. Se laajenee ja supistuu lämpötilan mukaan ja ruostuu kosteuden vaikutuksesta. Sivuväli paljastaa sen pintarakenteen.

Meitä kiinnostaa tämän optisen välineen sijoittuminen alueelle, jossa valokuvan ja painetun taiteen piirteet kohtaavat. Clauden lasia voi ajatella kameran etsimen edeltäjänä, varhaisena valokuvallisena eleenä. Sitä voi tarkastella myös painolaattana, näkymää heijastavana matriisina. Kun perinteisessä painolaatassa kuva kiinnittyy tai kiinnitetään laatan pintaan, nousee teoksessamme esiin ajatus kuvan hetkellisyydestä ja sen liikkeestä tilassa.

Näyttelymme sisältyy paikkasidonnainen elementti, kaksi videoista on kuvattu galleriatilasta käsin. Toisessa laskevan auringon heijastus etenee pitkin vastapäisen talon julkisivua yhtenä maaliskuun iltana, toinen seuraa Korkeavuorenkadun ja Pienen Roobertinkadun risteysaluetta yhdeksän kuukauden ajan. Osa näyttelystä on nähtävissä myös gallerian ulkopuolelta ilta-aikaan.

Näyttely avaa Suomen Taidegraafikot ry:n 90-vuotisjuhlavuoden. Se tuo esiin taidegraafiikan ytimen, kuvan siirtymisen ihmeen. Kuparilevyn kautta kahteen kertaan heijastunut valo painaa 25 kertaa sekunnissa kuvia gallerian seinään.

\*\*\*

The exhibition combines elements of moving image and printed art. Its starting point is Claude glass, a black convex mirror named after the painter Claude Lorrain and used by 18th and 19th century painters and travelers for viewing landscapes. The dark mirror surface produces an image with limited tonal range allowing looking at the environment as if it were a painting.

The installation consists of copper printing plates and time series filmed via them and takes up the whole gallery space. During 18 months, we captured time series of everyday views in Roihuvuori, Paris, Kellokoski, Sauvo ja Kaartinkaupunki, places where we lived or worked in. In the installation the videos are projected to the gallery space reflected via the same copper plates.

The mirror surfaces have been produced by a process of polishing copper plates, where the mirrored view gradually reveals itself. The mirror surface is a result of handwork - imperfect and living. It expands and contracts with the temperature and becomes rusty due to humidity. A sidelight reveals its surface structure.

We are intrigued by this optical device in which characteristics of photography and printed art meet. One can think of Claude glass as a predecessor of a camera viewfinder, an early photographic gesture. It can be

also viewed as a printing plate, a matrix reflecting a view. In a traditional printing plate, the image is attached or fastens itself on the surface of the plate, in our installation the image is transient and moving.

The exhibition contains a site-specific element: two of the timeseries have been captured from within the gallery space. In the first one, the reflection of sunset advances on the façade of the opposite house during a single evening in March, the other follows events taking place at the junction between Korkeavuorenkatu and Pieni Roobertinkatu streets for a period of nine months. Part of the exhibition is visible from outside the gallery at nighttime.

The exhibition opens the 90<sup>th</sup> anniversary year of The Association of Finnish Printmakers.



Taiteen edistämiskeskus  
Centret för konstfrämjande  
Arts Promotion Centre Finland